

KARTA PRZEDMIOTU

Cykl kształcenia od roku akademickiego: 2021/22

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Literatura a film
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Literature and film
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	Język angielski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Dr hab. Barbara Klonowska, prof. KUL
---	--------------------------------------

Forma zajęć	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2
konwersatorium			
ćwiczenia	30	III	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			

zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	<ul style="list-style-type: none"> - Znajomość języka angielskiego przynajmniej na poziomie Średniozaawansowanym (B2) - znajomość podstawowych dzieł i okresów literatury angielskiej - podstawowa znajomość terminologii z dziedziny literaturoznawstwa i teorii literatury oraz umiejętność analizy dzieła literackiego z uwzględnieniem jego elementów formalnych
-------------------	---

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 zapoznanie studentów z podstawowymi teoriami dotyczącymi filmowych adaptacji literatury
C2 nauczenie umiejętności analizy filmowych adaptacji literatury z wykorzystaniem modeli teoretycznych i terminologii naukowej
C3 wprowadzenie podstawowych wiadomości dotyczących języka filmu
C4 eksploracja zagadnień sytuujących się na przecięciu literatury i filmu

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student definiuje teorie służące do opisu zjawiska adaptacji i analizy filmowych adaptacji literatury	K_W01, K_W04, K_W07,
W_02	Student opisuje elementy języka filmu i jego różnic i podobieństw do języka literatury	K_W01
W_03	Student omawia wybrane przykłady adaptacji powieści literatury angielskiej i ich związek z teorią adaptacji i innymi tekstami kultury	K_W08, K_W04

UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student analizuje adaptacje filmowe literatury używając odpowiednich modeli teoretycznych	K_U01, K_U02
U_02	Student porównuje i ocenia filmowe adaptacje literatury oraz ich relacje z innymi rodzajami adaptacji	K_U01, K_U07
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student jest gotów do analizy i dyskusji na temat literatury i filmów reprezentujących różne postawy i tradycje kulturowe	K_K04

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Celem kursu jest analiza teorii i praktyki filmowych adaptacji literatury. Jego przedmiotem jest też eksploracja zjawisk sytuujących się na przecięciu filmu, literatury i teorii literatury, ze szczególnym uwzględnieniem adaptacji literatury anglojęzycznej. Kurs analizuje relacje pomiędzy filmem a literaturą jako mediami narracyjnymi, teorie adaptacji, gatunki i konwencje literackie i ich filmowe ekwiwalenty oraz konkretne przykłady adaptacji filmowych znanych i mniej znanych tekstów literackich.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne	Metody weryfikacji	Sposoby dokumentacji
WIEDZA			
W_01	Mini-wykład wprowadzający, praca z tekstem, dyskusja	Obserwacja, monitorowanie i informacja zwrotna, prezentacja	Karta oceny prezentacji
W_02	Mini-wykład wprowadzający, praca z tekstem, dyskusja	Obserwacja, monitorowanie i informacja zwrotna, prezentacja	Karta oceny prezentacji
W_03	Mini-wykład wprowadzający, praca z tekstem, dyskusja	Obserwacja, monitorowanie i informacja zwrotna, prezentacja	Karta oceny prezentacji
UMIEJĘTNOŚCI			

U_01	Analiza tekstu, dyskusja, metoda projektu	Obserwacja, monitorowanie i informacja zwrotna, prezentacja	Karta oceny prezentacji
U_02	Analiza tekstu, dyskusja, metoda projektu	Obserwacja, monitorowanie i informacja zwrotna, prezentacja	Karta oceny prezentacji
U_03	Analiza tekstu, dyskusja, metoda projektu	Obserwacja, monitorowanie i informacja zwrotna, prezentacja	Karta oceny prezentacji
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Dyskusja, praca w parach i grupach, metoda projektu	Obserwacja, prezentacja	Karta oceny prezentacji

VI. Kryteria oceny

- obecność na zajęciach (dopuszczalne trzy nieobecności w semestrze) – 20%,
- aktywne uczestnictwo w dyskusjach – 20%
- prezentacja wybranych zagadnień w czasie zajęć – 20%
- przygotowanie prezentacji semestralnej analizującej wybraną adaptację filmową z wykorzystaniem teorii omawianych na zajęciach (40%).

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	30

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
McFarlane, Brian. <i>Novel to Film. An Introduction to the Theory of Adaptation</i> . Oxford: Clarendon Press, 1996.
Seeger, Linda. <i>The Art of Adaptation: Turning Fact and Fiction into Film</i> . New York: Henry Holt, 1992.
Waugh, Patricia. "What is metafiction and why are they saying such awful things about it?" <i>Metafiction</i> . Ed. Mark Currie. London: Longman, 1995. 39-54.

Literatura uzupełniająca

Cartmell, Deborah and Imelda Whelehan, eds. *Adaptations. From Text to Screen, Screen to Text*. London: Routledge, 2004.

Helman, Alicja. *Twórcza zdrada. Filmowe adaptacje literatury*. Poznań: Ars Nova, 1998.

Helman, Alicja i Bartosz Kazana, red. *Od Jane Austen do Iana McEwana. Adaptacje literatury brytyjskiej*. Kraków: Rabid, 2011.

Hopfinger, Maryla. *Adaptacje filmowe utworów literackich. Problemy teorii i interpretacji*. Wrocław: Ossolineum, 1974.

Hutcheon, Linda. *A Theory of Adaptation*. New York: Routledge, 2006.

Naremore, James, ed. *Film Adaptation*. New Brunswick: Rutgers UP, 2000.

Stam, Robert and Alessandra Raengo, eds. *Literature and Film. A Guide to the Theory and Practice of Film Adaptation*. Oxford: Blackwell, 2004.

Weseliński, Andrzej. *The Modern Novel and Film*. Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1999.